

# PERSIAN SYLLABUS

CLASS: HSE-II

Marks: 100

Time: 3 Hours

There shall be one theory paper of 100 marks of 3 hours duration that contains four following parts:

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| Section A: Language        | 15 marks |
| Section B: Writing Skills  | 20 marks |
| Section C: Applied Grammar | 15 marks |
| Section D: Literature      | 50 Marks |

Note: Section A, B and C shall be asked from "بخش اول" and section D from "بخش دوم" of the prescribed text book published by BOSE and selected chapters from "بخش دوم" are as under.

- بخش نثر:
- 1- به نام خدا
  - 2- پند طبیب با بیمار
  - 3- حکایت از گلستان - 1
  - 4- حکایت از گلستان - 2
  - 5- حکایت از گلستان - 4
  - 6- شام در رستوران
  - 7- حکایت از رساله دلگشا - 2
  - 8- حکایت از رساله دلگشا - 4
  - 9- روباه و خروس
  - 10- ابن سینا و ابن مسکویه
- بخش نظم:
- 1- گل، آئینه، قرآن
  - 2- نوبت دیدار
  - 3- آرام جان
  - 4- بی ثباتی این جهان
  - 5- دوست
  - 6- مادر
  - 7- خصلت
  - 8- کدو پن

# Scheme of Assessment

P-2

Q.7

## Section A: Language 15 Marks

Q1: Translation of five persian sentences into urdu/english/Hindi out of eight sentences. 5

Q2: Translation of five urdu/english sentences into persian out of eight sentences 5

Q3: One passage followed by five questions of one mark each out of six questions 5x1=5

## Section B: Effective Writing Skills 20 Marks

Q4: To write the meaning of five persian words in urdu/eng/Hindi and use them in persian sentences out of eight words. 5x1=5

Q5: Arrangement of words in order to make them five meaningful sentences. 5

Q6: Fill in the blanks with appropriate words of five sentences 5

Q7: Writing an essay in persian of five sentences out of three 5

## Section C: Applied Grammar 15 Marks

Q8: conjugation of two infinitives out of three with respect to past tense 6

Q9: conjugation of two infinitives out of three with respect to present tense 6

Q10: To make three verbs out of five words 3

## Section D: Literature 50 Marks

Q11: Translation of any three passages into urdu/english/Hindi out of four. 3x5=15

Q12: Translation of any two urdu/english passages into persian out of three 2x5=10

Q13: Translation of any two verses into urdu/english/Hindi out of three 2x4=8

Q14: Translation and explanation with reference to context of two parts into urdu/english/Hindi out of three 2x6=12

Q15: one objective type question consisting of 5 MCQ's 5x1=5

Model Question paper

Sub: Persian Class: HSE-II Marks: 100 Time: 3 Hours

Section A: Language 15 Marks

Q1: Translate the following five Persian sentences into Urdu/English/Hindi

- ۱- ماحتاب گرم نیست لہذا زمین را گرم نمی کند۔
- ۲- ساعتی دوازده نهار می خورم۔
- ۳- در بروز هوای کشمیر ابری بود۔
- ۴- خورشید به زمین می تابد۔
- ۵- من هر روز به دبیرستان می روم۔
- ۶- این دختر من است۔
- ۷- هوای این اتاق گرم است۔
- ۸- آفتاب ما را گرم می کند۔

Q2: Translate any five sentences into Persian 5

- ۱- وہ ہندوستانی ہے لیکن ایران میں رہتا ہے۔
- ۲- کیا یہ راستہ جوں جاتا ہے؟
- ۳- آفتاب زمین سے بڑا ہے۔
- ۴- خزاں خوبصورت موسم ہے۔
- ۵- ایک سال میں چار موسم ہوتے ہیں۔
- ۶- گل دھوپ کھتی۔
- ۷- موسم گرما میں گرمی ہوتی ہے۔
- ۸- میرا نوکر میرے لئے ایک خط لایا۔

Q3: Read the following passage and answer any five questions given at the end. 5x1=5

پدم پنجاہ و دو سال دارد و در دبیرستان درس می دهد۔ مادر

پنجاه ساله است و در خانه کاری کند. پدرم هر روز صبح به دبیرستان می رود  
و مادرم کارهای خانه را می کند. من سه خواهر و دو برادر دارم. هر سه  
خواهران از من کوچکتر اند.

- ۱- پدرت چند ساله است؟
- ۲- مادرت چند ساله است؟
- ۳- پدرت کجا درس می دهد؟
- ۴- مادرت کجا کاری کند؟
- ۵- شما چند تا برادر دارید؟
- ۶- شما چند تا خواهر دارید؟

### Section B: Writing Skills

20 Marks

Q4:- Write the meaning of any five words into Urdu/English  
and make their sentences in Persian 5x1=5

آفتاب - باد - گاهی - تابیدن - خواهر - شام - زبان - ناوه

Q5:- Arrange the following words to make them meaningful  
sentences 5

- ۱- آفتاب - می کند - گرم - را - با
- ۲- هوا - آفتابی - دیروز - بود
- ۳- چهار - دارد - فصل - یک - سال
- ۴- مشکل - زیاد - فارسی - زبان - نیست
- ۵- انگلیسی - پدر - است

Q6:- Fill in the blanks with suitable words 5

- ۱- آقای ناظم یک ناوه \_\_\_\_\_
- ۲- من میوه \_\_\_\_\_
- ۳- تو یک توپ \_\_\_\_\_
- ۴- من پلیس را در خیابان \_\_\_\_\_
- ۵- او در کشمیر \_\_\_\_\_

Q7: Write down five persian sentences about any one of the following topics: 5

بھاردر کشمیر - استاد مدرسہ - ہوا کی کشمیر

Section C: Applied Grammar 15 Marks

Q8: Conjugate any two infinitives into simple past "ماضی مطلق" tense

رسیدن - آمدن - خوردن 6

Q9: Conjugate any two infinitives into present tense "زمانہ حال" 6

خوردن - بردن - برخاستن

Q10: Make only three verbs out of the following 3

شود - گوید - رود - بید - شنود

Section D: Literature 50 Marks

Q11: Translate any three passages into Urdu/English/Hindi 3x5=15

(a) - خدای پاک راستائش کہ نیک است و نیکی رانی پسندد - آدمی را آفرید - گوش و چشم و دست و زبان بہ او بخشید - تاہرچہ بندہ بشنود و ببیند و بکند و بگوید، ہمہ نیک باشد -

(b) بہت خدای عزوجل کہ طاعتش موجب قربت است و بہ شکر اندیش مزید نعمت - ہر نفس کہ فرومی رود مہمہ حیات است و چون برنی آید و فوج ذات -

(c) مال از بھر آسائش عمر است، نہ عمر از بھر گرد کردن مال - عاقلی را پیر سپردند: نیک بخت کیست و بد بختی چیست؟ گفت: نیک بخت آن کہ خورد و گشت و بد بخت آن کہ مرد و ہشت

(d) ہادی کار مندا دارہ پست است - او مردی آرام و دقیق است - ہادی شوہر وفادار و پداری فداکار است - نام ہمسرش مرتیم است - مرتیم معلم کلاس سوم دبستان است

Q12: Translate any two passages into persian 2x5=10

① ایک دن ایک لومڑی گاؤں کے کنارے سے جا رہا تھا۔ اس کی نظر ایک مرغ پر پڑی جو دانہ چُن رہا تھا۔ وہ اس کے پاس گیا، سلیم کی اور کہا "میں تمہارے باپ کو اچھی طرح سے جانتا ہوں"

② حجابی بھینے میں کچھ دن ایک درزی کا مزدور (شاگرد) تھا۔ ایک دن اس کے استاد نے شہد کا ایک پیالہ دکان میں لیا۔ اس نے حجابی سے کہا: "اس پیالے میں نہ رہے، اسے گھبی مت کھانا اور نہ ہلاک ہو جاؤ گے"

③ اس کشتی میں ایک عقلمند تھا۔ اس نے بادشاہ سے پوچھا کہ اگر آپ حکم دو گے تو میں اسے ایک خاص طریقے سے چُپ کراؤں گا۔ بادشاہ نے کہا: "وہ تو نہایت رحم اور مہربانی ہوگی"

Q13: Translate any two verses into urdu/english/Hindi 2x4=8

① زیباست اتاقش یلک طاقچہ در آن

② امروز روزِ ثوبتِ دیدارِ دلبرست

امروز روزِ طالچِ خورشیدِ اکبر است

③ من تو شدم تو من شدی من تن شدم تو جان شدی

تاکس نہ گوید بعد از این من دیگرم تو دیگری

Q14: Translate and explain with reference to the context any two parts in urdu/english/Hindi 2x6=12

① آفاق را گردیدہ ام مہرِ بتان و رزیدہ ام

بسیار خوبان دیدہ ام لیکن تو چیزِ دیگری

عالمِ ہمہ یغمای تو خلقِ خدا شیدای تو

آن نرگسِ رعنائی تو آورده کیشِ کافری

⑥ افسوس کہ نامہ جوانی طی شد  
و آن تازہ بحار زندگانی دی شد  
آن مرغِ طرب کہ نام او بود شباب  
فریاد، ندانم کہ کی آمد و کی شد

⑦ گویند مرا چو زاد مادر  
پستان بہ دهن گرفتن آخوخت

شہا بر گاہوارے من  
بیدار نشست و خفتن آخوخت

Q.15: - Choose the appropriate answer.

5 x 1 = 5

① آپ کی نصابی درسی کتاب میں شامل نظم "نوبت دیدار" کس شاعر کی ہے؟  
(الف) حولانا رومی (ب) شیخ سعدی شیرازی (ج) غنی کشمیری

② مصدر "رفتن" کا ماضی حطلق واحد غائب کا صیغہ ہے؟  
(الف) رفت (ب) رفتہ است (ج) رفتہ بود

③ "میں آ رہا ہوں" کا فارسی ترجمہ ہے؟  
(الف) من می آمدم (ب) من آمده ام (ج) من می آمم

④ شیخ سعدی شیرازی کی شہرہ آفاق کتاب ہے؟  
(الف) گلستان (ب) رسالہ دلگشاہ (ج) جام جم

⑤ پس ہستی من ز ہستی اوست

تا ہستم و ہست، دارمیش دوست  
کس کا شعر ہے؟

(الف) امیر خسرو (ب) ابیرج مرزا (ج) عمر خیام